

**1/64 Sayılı Ortaklık Konseyi Tavsiye Kararı**

**Ortaklık Konseyi'nin İç Tüzüğüne ilişkin 1/64 sayılı ORTAKLIK KONSEYİ KARARI**

**ORTAKLIK KONSEYİ,**

Ortaklık Anlaşması ve bu Anlaşmanın özellikle 24'üncü maddesinin 2'nci bendini göz önüne alarak,

**AŞAĞIDAKİ GİBİ KARAR VERMİŞTİR:**

**Madde 1**

Ortaklık Konseyi, aksine bir karar olmadıkça, en az altı ayda bir kez bakanlar düzeyinde toplanır.

Ortaklık Konseyi, yukarıdaki fıkrada öngörülen oturumlar dışında, Ortaklık Konseyi Üyeleri temsilcileri düzeyinde toplanır.

Ortaklık Konseyinin bir üyesinin temsilcisi asil üyenin bütün haklarını kullanır.

**Madde 2**

Ortaklık Konseyi, Avrupa Ekonomik Topluluğu Konseyi'nin oturumlarının her zaman yapıldığı yerde toplanır.

Ortaklık Konseyi Başkanı, Konsey Üyelerine danıştıktan sonra oturumların tarihini tespit eder.

**Madde 3**

Ortaklık Konseyi Üyelerine kendilerine yardımcı olacak memurlar eşlik edebilir. Her oturumdan önce, her delegasyon için öngörülen bileşim Başkana sunulmuştur.

**Madde 4**

Aksine bir karar olmadıkça Ortaklık Konseyi toplantıları kamuya açık değildir. Konsey toplantılarına katılma, yazılı bir giriş iznine tabidir.

**Madde 5**

Acil bir meseleye ilişkin Ortaklık Konseyi görüşmeleri, bir taraftan Topluluk ve üye devletler, diğer taraftan da Türkiye, böyle bir uygulamayı kabul ettiği takdirde, mektupla oylama yoluyla sağlanabilir.

**Madde 6**

Bu yönetmelikte öngörülen bütün Başkanlık bildirimleri, bir taraftan üye devletler daimi temsilciliklerine, Konseylerin sekreterlikleri ile Komisyon'un İdari Sekreterliğine, diğer taraftan ise, Türkiye'nin Topluluk nezdinde daimi temsilciliğine iletilir.

**1/64 Sayılı Ortaklık Konseyi Tavsiye Kararı**

**Madde 7**

Başkan her oturumun geçici gündemini oluşturur. Bu gündem oturum başlamadan en az 15 gün önce yukarıdaki maddede öngörülen yerlere gönderilir.

Geçici gündem, ilgili oturumun başlangıcından en az 21 gün önce Başkana ulaşan kayıt talebinde bahsedilen konuları içermektedir.

Geçici gündeme sadece, yukarıdaki maddede öngörülen yerlere iletilen belgelerin içeriği olan konular, en geç bu gündemin gönderilme tarihinde, kaydedilebilir.

Gündem, her oturumun başında Ortaklık Konseyince kabul edilir. Geçici gündemde yer alan konular dışında herhangi bir konunun gündeme alınması, bir taraftan Topluluk ve üye devletlerin, diğer taraftan da Türkiye'nin onayı ile sağlanır.

**Madde 8**

Her oturumun, özellikle Ortaklık Konseyince alınan kararların bir dökümünü içeren-Başkanın yapmış olduğu konuşmaların özetini temel alarak- tutanağı hazırlanır.

Ortaklık Konseyince onaylandıktan sonra, tutanak, görevdeki Başkan ve Ortaklık Konseyi Sekreterleri tarafından imzalanır ve Ortaklık Konseyi arşivlerinde saklanır. Tutanağın bir kopyası yukarıdaki 6'ncı maddede bahsedilen yerlere gönderilir.

**Madde 9**

Almanca, Fransızca, İtalyanca, Flamanca ve Türkçe Ortaklık Konseyinin resmi dilleridir.

Aksine bir karar olmadıkça, Ortaklık Konseyi bu 5 dilde hazırlanmış herhangi bir belgeye dayanarak görüşmelerini sürdürür.

Ortaklık Konseyinin her üyesi, eğer bir metin tespit edilmiş 5 dilden herhangi birinden hazırlanmamışsa, oturum sırasında bu metnin görüşülmesine karşı çıkabilir.

**Madde 10**

Ortaklık Konseyi tarafından alınan kararlar Başkanın imzasını taşırlar.

**Madde 11**

Anlaşmanın 22'nci maddesi doğrultusunda Ortaklık Konseyi tarafından alınan kararlar, "Karar" başlığı altında, sıra numarası ve amaçlarını belirten bir ibare taşırlar.

Anlaşmanın 22'nci maddesi doğrultusunda Ortaklık Konseyi tarafından alınan kararlar, "Tavsiye" başlığı altında, sıra numarası ve amaçlarını belirten bir ibare taşırlar.

**Madde 12**

Anlaşmanın 22'nci maddesi doğrultusunda hazırlanan karar ve tavsiyeler maddelere bölünmüştür.

**1/64 Sayılı Ortaklık Konseyi Tavsiye Kararı**

Yukarıdaki fıkrada adı geçen kararlar “\_\_\_\_\_’de \_\_\_\_\_ tarihinde hazırlanmıştır” ibaresi ile bitirilir, belirtilen tarih Ortaklık Konseyi tarafından kabul edildikleri tarihtir.

Ortaklık Konseyi’nin karar ve tavsiyeleri, yukarıdaki 6’ncı maddede belirtilen yerlere bildirilir.

**Madde 13**

Ortaklık Konseyinin aksine bir kararı olmadıkça, Ortaklık Anlaşması’nın 24’üncü maddesinin 3’üncü bendi hükümleri uyarınca Konsey tarafından oluşturulmasına karar verilen Komitelerin başkanlığı Ortaklık Konseyi ile aynı şartlarda ve aynı dönüşüm kuralları içerisinde sağlanır.

**Madde 14**

Sekreterlik görevleri, Avrupa Ekonomik Topluluğunun bir memuru ile Türk Hükümetinin bir memuru tarafından ortaklaşa yapılır.

**Madde 15**

Topluluk üyesi ülkeler bir taraftan Türkiye, diğer taraftan Ortaklık Konseyi oturumlarına katılım nedenlerinden dolayı ortaya çıkan personel, seyahat ve ikametgah ile posta ve telekomünikasyon masraflarını üstlenirler.

Türkiye’nin yükümlülüğünde olan Türkçeden veya Türkçeye yapılan yazılı ve sözlü çeviriler dışında kalan, oturum sırasında sözlü çeviri ve belgelerin yazılı çevirisi ile çoğaltılmalarına ilişkin masraflar Topluluk tarafından üstlenilir.

Toplantıların maddi organizasyonuna (toplantı salonu, malzeme, mübaşir, vs) ait masrafları Topluluk karşılar.

**Madde 16**

Uygulanabilir diğer hükümlere zarar vermeksizin, Ortaklık Konseyi oturumları, aksine bir karar olmadıkça, meslek sırrı kapsamına girer.

**Madde 17**

Ortaklık Konseyine gönderilen mektuplar, Ortaklık Konseyi Başkanı adına, Avrupa Toplulukları Konseyi Sekreterliği adresine gönderilir.

**Brüksel, 1 Aralık 1964**

**Ortaklık Konseyi adına  
Başkan  
K.SCHMUECKER**